

en  3

fi  4

no  5

sv  6

## Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 / 7000 Safety-related information



Download

[www.draeger.com/ifu](http://www.draeger.com/ifu)





## 1 Safety information for Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 / 7000

### WARNING

Small parts of the instrument can come off and be swallowed. The instrument is not intended for children under the age of 3. Explosion hazard! Do not take the instrument anywhere near flames and do not open it using force.

### CAUTION

Damage to the instrument: Do not charge alkaline batteries as this could otherwise damage the instrument. Do not immerse the instrument in any liquids. Do not use any cleaning agents which contain solvents or limonene. Any battery acid escaping can damage the instrument. Remove batteries if the instrument is not being used for a long period of time.

### NOTICE (for use with a funnel)

Avoid sampling in a draught/wind in rooms or open areas. It could falsify the test result. Keep it hygienic: Do not touch the top part of the funnel. It is essential to keep a distance of 2 – 3 cm from the test person to be tested. Do not touch the skin of a test person and secretions or surfaces with the funnel. Avoid direct contact with substances to be tested. Replace a contaminated funnel.

### DISPOSAL

This product must not be disposed of as household waste. Dispose of batteries and rechargeable batteries at battery collection centres as specified by the applicable regulations. You can return this product to Dräger free of charge. For information please contact the national marketing organizations or Dräger.

### Ambient conditions

When operating the Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 6000: -5 °C to 50 °C (23 °F to +122 °F)

When operating the Alcotest<sup>®</sup> 5000: -15 °C to +50 °C (+5 °F to +122 °F)

When operating the Alcotest<sup>®</sup> 7000: -10 °C to 55 °C (14 °F to +131 °F)

When operating all instruments: 10 to 100 % RH (non condensing),  
600 to 1300 hPa

During storage: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F), 15 to 75 % RH  
(10 to 100 % RH <48 h)

### Miscellaneous

USB port: on Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 only for Service

CE marking: Electromagnetic compatibility

## 1 Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 / 7000 -laitteiden turvaohjeet

### VAROITUS

Laitteesta saattaa irrota pikkuosia, jotka saattavat joutua nieluun. Laite ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille. Räjähdyksvaara! Laitetta ei saa viedä liekkien lähelle eikä avata väkisin.

### HUOMIO

Laitteauriot: Alkaliparistoja ei saa ladata uudelleen, koska se voi vahingoittaa laitetta. Laitetta ei saa upottaa nesteeseen. Älä käytä liuottimia tai limoneenia sisältäviä puhdistusaineita. Paristoista vuotava happo voi vahingoittaa laitetta. Poista paristot, jos laite on pidempään käyttämättömänä.

### HUOMAUTUS (käyttö suppilon kanssa)

Vältä näytteenottoa vetoisissa tai tuulisissa tiloissa tai avoimilla paikoilla. Se saattaa vääristää testitulosta. Noudata hygieniää: Suppilon yläosaan ei saa koskea. Testattavaan henkilöön on pidettävä ehdottomasti 2–3 cm:n etäisyys. Suppilo ei saa koskettaa testattavan henkilön ihoa eikä mitään eritteitä tai pintoja. Suoraa kontaktia testattavien aineiden kanssa on vältettävä. Likaantunut suppilo on vaihdettava.

### HÄVITTÄMINEN

Tätä tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana. Hävitä paristot ja akut voimassa olevien määräysten mukaisesti toimittamalla ne vastaaviin keräyspisteisiin. Dräger ottaa tämän tuotteen vastaan veloituksetta. Lisätietoja asiasta antavat paikalliset myyntiorganisaatiot ja Dräger.

### Ympäristöolosuhteet

Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 6000 -laitteen käytön aikana: -5 °C...50 °C (23 °F...+122 °F)

Alcotest<sup>®</sup> 5000 -laitteen käytön aikana: -15 °C...50 °C (5 °F...+122 °F)

Alcotest<sup>®</sup> 7000 -laitteen käytön aikana: -10 °C...55 °C (14 °F...+131 °F)

Kaikkien laitteiden käytön aikana: 10...100 % suht. kost. (ei kondensoitumista), 600...1300 hPa

Säilytyksen aikana: -20 °C...+60 °C (-4 °F...+140 °F), 15...75 % suht. kost. (10...100 % suht. kost. <48 h)

### Muuta

USB-liitäntä: Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 vain huoltoa varten

CE-merkintä: Sähkömagneettinen yhteensopivuus

## 1 Sikkerhetsinstruksjoner for Alcotest® 4000 / 5000 / 6000 / 7000

### ADVARSEL

Smådeler på apparatet kan løsne og bli svelget. Apparatet er ikke beregnet på barn under tre år. Eksplosjonsfare! Apparatet må ikke komme i nærheten av flammer og må ikke åpnes med makt.

### FORSIKTIG

Skade på apparatet: Ikke lad alkaliske batterier, da dette kan skade apparatet. Ikke senk apparatet i væske. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler eller limonen. Apparatet kan bli skadet hvis det lekker batterisyre. Ta ut batteriene hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid.

### MERKNAD (for bruk med trakt)

Unngå prøvetaking i trekk/vind i rom eller på åpne steder. Testresultatet kan bli uriktig. Vær påpasselig med hygiene: Ikke berør øvre del av trakten. Hold en avstand på 2–3 cm fra testpersonen. Ikke berør testpersonens hud og ekskretorer eller overflater med trakten. Unngå direkte kontakt med stoffer som skal testes. Bytt ut skitten trakt.

### AVFALLSHÅNDTERING

Dette produktet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Batterier og akkumulatører skal i henhold til gjeldende forskrifter returneres til innsamlingspunkter for batterier. Dräger mottar dette produktet i retur uten kostnader. Informasjon til nasjonale salgsorganisasjoner og Dräger.

### Omgivelsesbetingelser

Ved bruk av Alcotest® 4000 / 6000: -5 °C til 50 °C (23 °F til +122 °F)

Ved bruk av Alcotest® 5000: -15 °C til +50 °C (5 °F til +122 °F)

Ved bruk av Alcotest® 7000: -10 °C til 55 °C (14 °F til +131 °F)

Ved bruk av alle apparater: 10 til 100 % relativ fuktighet (uten kondens), 600 til 1300 hPa

Ved lagring: -20 °C til +60 °C (-4 °F til +140 °F), 15 til 75 % rel. fukt. (10 til 100 % relativ fuktighet <48 t)

### Annet

USB-kontakt: på Alcotest® 4000 / 5000 / 6000 kun for service

CE-merking: Elektromagnetisk kompatibilitet

## 1 Säkerhetsanvisningar för Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 / 7000

### VARNING

Instrumentets smådelar kan lossna och sväljas. Instrumentet är inte avsett för barn under 3 år. Explosionsrisk! Placera inte instrumentet nära öppen eld och öppna det inte med våld.

### OBSERVERA

Skador på instrumentet: Ladda inte alkaliska batterier eftersom detta kan skada instrumentet. Doppa inte instrumentet i vätskor. Använd inte rengöringsmedel som innehåller limonen eller lösningsmedel. Läckande batterisyra kan skada instrumentet. Avlägsna batterierna om instrumentet inte används under en lång tid.

### NOTERING (för användning med tratt)

Undvik provtagning i luftdrag/vind i rum eller öppna områden. Testresultatet kan bli felaktigt. Var noga med hygien: Vidrör inte tratten på den övre delen. Håll ett avstånd på 2-3 cm från provlämnaren som ska testas. Vidrör inte provlämnarens hud eller utsöndringar eller ytor med tratten. Undvik direktkontakt med ämnena som ska testas. Byt ut den smutsiga tratten.

### AVFALLSHANTERING

Denna produkt får inte kastas som hushållsavfall. Batterier och laddbara batterier ska avfallshanteras enligt batteriförordningen. Produkten kan kostnadsfritt returneras till Dräger. Information om detta fås från de nationella återförsäljarna samt från Dräger.

### Omgivningsförhållanden

Vid användning av Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 6000: -5 °C till 50 °C (23 °F till +122 °F)

Vid användning av Alcotest<sup>®</sup> 5000: -15 °C till +50 °C (+5 °F till +122 °F)

Vid användning av Alcotest<sup>®</sup> 7000: -10 °C till 55 °C (14 °F till +131 °F)

Vid drift av alla instrument: 10 till 100% r. F. (icke-kondenserande),  
600 till 1 300 hPa

Vid lagring: -20 °C till +60 °C (-4 °F till +140 °F), 15 till 75 % r. F.  
(10 till 100 % r. F. <48 h)

### Övrigt

USB-anslutning: vid Alcotest<sup>®</sup> 4000 / 5000 / 6000 endast för service

CE-märkning: Elektromagnetisk kompatibilitet



**Dräger Safety AG & Co. KGaA**

Revalstraße 1

23560 Lübeck, Germany

Tel +49 451 882 0

Fax +49 451 882 20 80

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

**93 00 220**

© Dräger Safety AG & Co. KGaA

Edition 01- December 2019

Subject to alteration